



Generalkonsulat
der Bundesrepublik Deutschland
Lyon

HAUSANSCHRIFT
33, Bd. des Belges
69006 Lyon
POSTANSCHRIFT
33, Bd. des Belges
69458 Lyon Cedex 06
INTERNET: www.lyon.diplo.de
TEL + 33(0)4.72.69.98.98
FAX + 33(0)4.72.43.06.94
info@lyon.diplo.de

Übersetzerliste – unverbindlich und ohne Gewähr (alle Informationen beruhen auf Angaben der Übersetzer)

Liste de traducteurs/interprètes – sans engagement, informations fournies sous toutes réserves

Stand : 07/2015

Traducteurs Assermentés

Andreas ADAM

413, rue de Mourex
01170 Gex
Tél. : 04 50 40 84 38
Mobile : 06 79 00 47 57
E-mail : adam.andreas@web.de

Elke ALBRECHT

21 bis, quai Arloing
69009 Lyon
Tél/Fax : 04 78 64 60 33
E-Mail : elke.albrecht@atidma.fr

Jörg BAUMANN

(auch in Deutschland vereidigt/
également assermenté en
Allemagne)

3676, route de Lovettaz
73230 St Jean d'Arvey
Tel. : 04 79 62 11 71/06 86 66 26 71
jorgbaumann@gmail.com

Nadia BUNTINX

Marabet
38570 Moretel de Mailles
(entre Grenoble et Chambéry)
Mobile: 06 85 56 45 40
E-Mail : n.buntinx@orange.fr

Tania BUSTOS

TALINGO SASU
5, rue Casimir Brenier
38120 Saint-Egrève
Tel.: 04 76 18 91 53
Mobile : 06 67 86 21 70
E-Mail: tania.bustos@gmx.fr

Marie-Françoise FOEX

37, rue d'Inkermann
69100 Villeurbanne
Tél.: 04 78 65 97 33
E-Mail : foex.traduction@wanadoo.fr

Marie-Luise MARECK

TRADUCTAIN
Lieu-dit-Miribel
01130 ECHALLON
Tel: 04 74 76 44 86
traductain@pobox.com

Corinna MOELLER

Les Challières
07690 Villevocance
04 75 67 02 86
E-mail : moeller@free.fr
www.traducteur-allemand-officiel.fr

Sylvie ODEZENNE

ATI Transword
6, rue Wilson
38610 Gières
Tél. : 04 76 59 12 92
Fax : 04 76 59 12 93
Mobile : 06 09 24 96 30
E-mail : sylvieodezenne@transword.fr
grenoble@transword.fr

Anke SEYBERTH

ACS Traduction
2, chemin du Mas Saint Germain
38700 La Tronche
Tél. : 04 26 62 53 01
Mobile : 06 18 87 20 12
E-mail : info@acs-traduction.com
www.acs-traduction.com

Nathalie STEINHILBER

6, rue des Pérouses
38640 Claix
Tél.: 04 76 08 37 63
Mobile : 06 85 32 81 50
E-mail : nstrad@orange.fr

Birgit TRASSER

98, allée de Bresse
73000 Chambéry
Tél. : 09 53 42 65 15
Mobile : 06 28 36 26 38
E-mail : office@trasser.eu

Christoph WOIKE
(als Norfallübersetzer Tag
und Nacht erreichbar)

296, chemin de Saint Laurent
38121 Chonas l'Ambellan
Tél.: 04 74 58 82 62
Fax : 04 26 00 72 59
Mobile : 06 37 31 29 54
E-mail : ch.woike@orange.fr
www.stualhu.org

Übersetzerbüros:

ALPHATRAD

10, place Charles Béraudier
69428 Lyon Cedex 03
Tél.: 0825 33 25 25/ Fax 0825 33 58 58
E-mail: lyon@alphatrad.com

KERN Sarl LYON

54, rue de la République
69002 LYON
Tél : 04 78 37 83 73
Fax : 04 78 37 79 99
kern.lyon@e-kern.com
www.e-kern.com/fr

ALPHATRAD

Place Robert Schumann
W.T.C. - B.P. 1510
38025 Grenoble
Tél.: 04 76 70 61 90
Fax: 04 76 70 61 91

Traducteurs-Interprètes (pour traductions non-officielles):
(Lyon et région lyonnaise)

Jürgen BEYERLE

1, rue Sébastien Gryphe
69007 Lyon
Tél/fax : 04.78.72.83.20
Mobile : 06.72.44.22.02
e-mail : jurgen.beyerle@orange.fr

Norma BLACHON

66, rue Domer
69007 Lyon
Tél.: 09.52.58.60.72
Mobile: 06.34.77.63.03
E-mail: norma.blachon@yahoo.fr

Gabriele DESHUSSES

Tél. : 04 72 61 17 90
Mobile : 06 12 95 70 38
E-mail : deshusses.gabriele@wanadoo.fr

Iris HERES-MÜLLER

47, rue Lortet
69007 Lyon
Tél/Fax : 04 37 37 44 48
Mobile : 06 83 92 02 97
E-mail : ihm.traductions@orange.fr

Marie-Hélène MEIER

1, route des Monts d'Or
69250 Albiny s/Saône
Tél. 04 78 98 20 05
mhg.meier@orange.fr

Danielle MORALES

5, rue Coustou
69001 Lyon
Tél. 06 23 98 61 07
danielle.morales@neuf.fr

Marita J. BERLIOZ

77, allée des Cèdres
69380 Chasselay
Tél. : 04 78 47 69 96
Mobile : 06 83 87 58 34
mjtenzler@wanadoo.fr

**(Autres départements)
Traductions non officielles (suite)**

Susanne ENGLERT

Guérimand
26600 Granges-les-Beaumont
Tél.: 04 75 71 63 83
Fax : 04 75 71 63 84
Mobile : 06 33 54 93 40
E-mail : susanne-englert@wanadoo.fr

Eberhard REICHHELM

EUROCONTACT
3, rue Marcelin Berthelot
73160 Cognin
Tel.: 04 79 69 54 30
Fax: 04 79 96 98 98
E-mail: reichhelm@aol.com

Claus-Peter HAVERKAMP

10, rue de Volnay
71200 Le Creusot
Tél.: 09 79 06 19 99
Mobile : 06 07 64 11 79
E-Mail : cph.service.langues@wanadoo.fr